



**Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso**



SW6

**ELECTRIC KETTLE
BOUILLLOIRE ELECTRIQUE
WASSERKOCHER
WATERKOKER
HERVIDOR ELÉCTRICO
BOLLITORE ELETTRICO**

ENGLISH

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- Children shall not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.

- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
 - When using electrical equipment, safety precautions

must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Never leave the unit unattended while in operation.
- Never open the appliance from the front, always position yourself slightly to the side to avoid burning yourself with steam.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

FIRST USE OF THE KETTLE

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.
1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
 2. Place the kettle on the base.
 3. Electrical connection
 - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.
 - Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.
 4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.

5. After boiling, the kettle switches off automatically.
Disconnect the kettle from the mains electricity supply.
Do not open the lid when pouring.
6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
7. Avoid water spillage on connector during use.
8. Warning: If the kettle is overfilled ,boiling water may be ejected.

CLEANING

Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.

The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

The calcium filter can be removed for cleaning

Power Supply: 220-240V 50/60Hz 1850-2200W

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

- Avant de mettre en service cette bouilloire, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez conserver le mode d'emploi, le certificat de garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton avec les emballages intérieurs.
- Cette bouilloire est exclusivement destinée à un usage privé et non commercial.
- Éteignez la bouilloire et retirez la fiche de la prise lorsque la bouilloire n'est pas utilisée. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la bouilloire, saisissez et tirez la fiche, et non le cordon.
- Éteignez la bouilloire avant de la nettoyer.
- Gardez la bouilloire hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec la bouilloire.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant une capacité physique, mentale ou sensorielle réduite ou un manque d'expérience et de connaissance (y compris les enfants), à moins qu'elles n'aient reçu des instructions d'emploi de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que la bouilloire et le cordon d'alimentation ne soient pas endommagés. Vérifiez que la bouilloire fonctionne correctement. Si la bouilloire est

endommagée ou si elle ne fonctionne pas bien, arrêtez de l'utiliser et débranchez-la immédiatement.

- N'essayez pas de réparer la bouilloire vous-même, seule une personne autorisée et qualifiée peut le faire.
- Gardez la bouilloire et le cordon à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'eau, de l'humidité, des rebords tranchants et d'autres éléments similaires.
- N'utilisez que des accessoires d'origine, n'assemblez pas d'éléments incompatibles.
- N'utilisez pas la bouilloire à l'extérieur.
- Le socle et l'extérieur de la bouilloire ne sont pas résistants à l'eau, gardez-la donc au sec.
- La bouilloire ne doit en aucun cas être plongée dans l'eau ou dans tout autre liquide ni entrer en contact avec un liquide. Ne manipulez pas la bouilloire avec les mains mouillées ou humides. Si la bouilloire est mouillée, débranchez-la immédiatement.
- NE TOUCHEZ PAS le contenu de la bouilloire.
- N'utilisez la bouilloire que pour l'usage auquel elle est destinée.
- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle fourni.
- N'utilisez pas cet appareil s'il a un cordon ou une fiche endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il est tombé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant

à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne jamais ouvrir l'appareil de face, toujours vous positionner légèrement sur le côté pour ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

CONSIGNES SPECIALES DE SECURITE DE LA BOUILLOIRE

- N'utilisez que de l'eau froide pour remplir l'appareil.
- Le niveau d'eau doit se trouver entre les repères MAX. et MIN.
- Éteignez la bouilloire avant de la retirer de son socle.
- Assurez-vous toujours que le couvercle soit bien fermé.
- Le socle et l'extérieur de la bouilloire ne doivent pas être mouillés.

- Le corps de la bouilloire utilisé doit correspondre au socle.

MISE EN ROUTE

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, remplissez-la d'eau froide et faites-la bouillir deux fois sans additifs.

1. Remplissez la bouilloire d'eau. Ne pas trop remplir. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau.
2. Placez la bouilloire sur le socle
3. Raccordement électrique :
 - Vérifiez si la tension électrique que vous avez l'intention d'utiliser est la même que celle de la bouilloire. Les détails se trouvent sur la fiche signalétique située sur le socle de la bouilloire.
 - Ne branchez la bouilloire qu'à une prise 220-240V 50/60Hz correctement installée.
4. Mettez la bouilloire en position '1'. Le témoin de contrôle de l'indicateur d'eau indique quand l'eau est en train de bouillir.
5. Après ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement. Débranchez la bouilloire du réseau électrique. N'ouvrez pas le couvercle lorsque vous versez.
6. Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
 - les maisons de ferme
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
 - les environnements de type chambres d'hôtes
7. Évitez de renverser de l'eau sur le socle, le cordon et la fiche pendant le fonctionnement.
8. Avertissement : si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.

NETTOYAGE

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Débranchez toujours la fiche du secteur avant de nettoyer la bouilloire.

L'extérieur de la bouilloire doit être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide sans additifs.

Le filtre à calcaire peut être enlevé pour le nettoyage.

Alimentation électrique : 220-240V 50/60Hz 1850-2200W

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Vor der Inbetriebnahme dieses Wasserkochers, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, den Garantieschein, die Quittung und, wenn möglich, den Originalkarton mit der inneren Verpackung auf.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich für die private und keine kommerzielle Nutzung geeignet.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht benutzt wird. Wenn Sie das Stromkabel des Wasserkochers vom Netz entfernen, halten und ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Schalten Sie den Wasserkocher vor der Reinigung aus.
- Bewahren Sie den Wasserkocher außer Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder mit dem Wasserkocher nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, es sei denn sie erhielten Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist, von der für ihre Sicherheit zuständigen Person und kennen die damit verbundenen Gefahren. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Überprüfen Sie den Wasserkocher und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ordnungsgemäß funktioniert.

Falls es eine Beschädigung gibt oder der Wasserkocher nicht richtig funktioniert, benutzen Sie den Wasserkocher nicht und ziehen Sie unverzüglich den Stecker.

- Versuchen Sie nicht, den Wasserkocher selbstständig zu reparieren, dieser darf ausschließlich von einer autorisierten und qualifizierten Fachkraft repariert werden.
- Halten Sie den Wasserkocher und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem fern.
- Benutzen Sie ausschließlich originales Zubehör, verbinden Sie keine inkompatiblen Produkte.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht draußen.
- Die Grundlage und das Gehäuse des Wasserkochers sind nicht hitze-resistent, halten Sie diese jeder Zeit trocken.
- Unter keinen Umständen darf der Wasserkocher in Wasser oder andere Flüssigkeit gestellt werden, oder mit Flüssigkeit in Kontakt kommen. Halten Sie den Wasserkocher nicht mit nassen oder feuchten Händen. Sollte der Wasserkocher feucht oder nass werden, ziehen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose.
- Berühren Sie die Inhalte des Wasserkochens NICHT.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur zum dafür vorgesehenen Zweck.
- Der Wasserkocher darf ausschließlich mit dem zur Verfügung gestellten Stand benutzt werden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, beschädigt oder fallen gelassen wurde. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich

qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DEN WASSERKOCHER

- Benutzen Sie ausschließlich kaltes Wasser, um das Gerät zu füllen.
- Der Wasserstand muss sich zwischen der MAX. Markierung und der MIN. Markierung befinden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Grundlage entnehmen.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- Die Grundlage und das Gehäuse des Wasserkochers dürfen nicht feucht werden.
- Das Wasserkocher-Gerät muss mit der Wasserkocher-Grundlage übereinstimmen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Öffnen Sie das Gerät niemals von vorne, sondern stellen Sie sich immer leicht zur Seite, um sich nicht mit Dampf zu verbrennen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

ERSTE NUTZUNG DES WASSERKOCHERS

- Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal benutzen, füllen Sie diesen mit kaltem Wasser und kochen Sie es ohne Zusatzstoffe zwei Mal auf.
1. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Überfüllen Sie diesen nicht. Benutzen Sie die Wasserstand-Anzeige.
 2. Platzieren Sie den Wasserkocher auf der Grundlage.
 3. Elektrische Verbindung
 - Überprüfen Sie, ob die Spannung, die Sie zu benutzen beabsichtigen, mit dieser auf dem Wasserkocher übereinstimmt. Einzelheiten dazu finden Sie auf dem Etikette auf der Grundlage des Wasserkochers.
 - Schließen Sie den Wasserkocher ausschließlich an die ordnungsgemäß installierte 220-240V 50/60Hz Steckdose an.
 4. Schalten Sie den Wasserkocher in die Position „1“. Die Kontrollleuchte auf der Wasserstandanzeige weist darauf hin, dass das Wasser gekocht wird.
 5. Nach dem Kochen geht der Wasserkocher automatisch aus.
Trennen Sie den Wasserkocher von der Stromversorgung.
Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn Sie das Wasser ausgießen.
 6. Das Gerät ist für die Haushaltsnutzung und ähnliche Anwendungsbereiche bestimmt, wie zum Beispiel:
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser;
 - Bei Kunden in Hotels, Motels, und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed und Breakfast Einrichtungen;
 7. Vermeiden Sie die Verschüttung von Wasser auf den Anschluss während der Nutzung.
 8. Warnung: Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser ausgeworfen werden.

REINIGUNG

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose bevor Sie den Wasserkocher reinigen.

Das Gehäuse des Wasserkochers kann, wenn nötig, mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusatzstoffe gereinigt werden.

Der Calciumfilter kann für die Reinigung entfernt werden.

Stromversorgung: 220-240V 50/60Hz 1850-2200W

Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voor gebruik van deze waterkoker eerst zorgvuldig deze gebruikershandleiding doornemen.
- Bewaar deze gebruikershandleiding, het garantiebewijs, de bon en indien mogelijk, de doos met het verpakkingsmateriaal.
- Deze waterkoker is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden
- Schakel de waterkoker uit en haal de stekker uit het stopcontact als de waterkoker niet in gebruik is. Als u de stekker van de waterkoker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan de kabel.
- Schakel de waterkoker uit voordat u deze schoonmaakt.
- Houd de waterkoker buiten bereik van kinderen. Laat kinderen niet zonder toezicht bij de waterkoker.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte lichamelijke, mentale of zintuigelijke capaciteit of een gebrek aan ervaring en kennis (waaronder kinderen), tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van dit apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze de gevaren begrijpen. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Controleer de waterkoker en de stroomkabel regelmatig op beschadigingen. Controleer dat de waterkoker juist functioneert. Als er enige vorm van schade is of als de waterkoker niet correct functioneert, gebruik de waterkoker dan niet meer en haal meteen de stekker uit het stopcontact.

- Probeer niet de waterkoker zelf te repareren, alleen geautoriseerd en gekwalificeerd personeel mag deze waterkoker repareren.
- Houd de waterkoker en de kabel weg van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Gebruik alleen originele accessoires, gebruik geen producten die niet bij het apparaat horen.
- Gebruik de waterkoker niet buiten.
- De basis en de buitenkant van de waterkoker zijn niet waterdicht, houd deze altijd droog.
- Onder geen geval mag de waterkoker in water of een andere vloeistof worden gedompeld of ermee in contact komen. Gebruik de waterkoker niet met natte of vochtige handen. Mocht de waterkoker nat of vochtig worden, verwijder dan meteen de stekker uit het stopcontact.
- RAAK NOOIT de inhoud van de waterkoker aan.
- Gebruik de waterkoker alleen voor zijn beoogde gebruik.
- De waterkoker mag alleen gebruikt worden met de meegeleverde basis.
- Niet het apparaat gebruiken als deze een beschadigde kabel of stekker heeft, als het niet goed werkt of beschadigd of gevallen is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als

zij de mogelijke gevaren kennen.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
- Open het apparaat nooit van voren, maar plaats uzelf altijd iets opzij om te voorkomen dat u zich met stoom verbrandt.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE WATERKOKER

- Gebruik alleen koud water om het apparaat te vullen.
- Het water moet tussen de MAX- en MIN-markeringen staan.
- Schakel de waterkoker uit voor u deze van de basis haalt.
- Controleer altijd dat de deksel goed is afgesloten.
- De basis en de buitenkant van de waterkoker mogen niet nat worden.
- De basis en de waterkoker moeten bij elkaar passen.

EERSTE GEBRUIK VAN HET WATERKOKER

- Voor het eerste gebruik van de waterkoker dient u de waterkoker met koud water te vullen en deze twee keer te koken zonder toevoegingen.
- 1. Vul de waterkoker met water. Niet overvullen. Gebruik de waterniveau-indicator.
- 2. Plaats de waterkoker op de basis.
- 3. Elektrische verbinding
 - Controleer of de spanning die u van plan bent te gaan gebruiken overeenkomt met die van de waterkoker. Deze informatie kan worden gevonden op de basis van de waterkoker.
 - Sluit de waterkoker alleen aan op een correct geïnstalleerd 220-240V, 50/60Hz-stopcontact.
- 4. Schakel de waterkoker naar stand '1'. Het controlelampje toont dat het water gekookt wordt.
- 5. Na het koken schakelt de waterkoker zich automatisch uit. Haal de stekker van de waterkoker uit het stopcontact. Open niet de deksel tijdens het gieten.
- 6. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor dergelijke situaties zoals:
 - personeelsruimte in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - jeugdherbergen;
 - bij cliënten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - bed & breakfast-omgevingen.
- 7. Vermijd druppels op de connector tijdens gebruik.
- 8. Waarschuwing: Als de waterkoker te vol is, kan kokend water overstromen.

SCHOONMAKEN

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

Altijd de stekker uit het stopcontact halen voor het schoonmaken van de waterkoker.

De buitenkant van de waterkoker dient te worden schoongemaakt, indien nodig, met een licht vochtige doek zonder toevoegingen.

Het kalkfilter kan worden verwijderd voor het schoonmaken.

Stroomvoorziening: 220-240V 50/60Hz 1850-2200W

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indicerende plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este hervidor.
- Conserve el manual de instrucciones, el certificado de garantía, el comprobante de compra y si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este hervidor está diseñado exclusivamente para el uso doméstico, privado y sin fines comerciales.
- Apague el hervidor y desconecte el cable de alimentación del tomacorriente cuando no esté en uso. Para desconectar el cable de alimentación del tomacorriente, sujete firmemente y tire del enchufe, no tire del cable.
- Apague el hervidor antes de limpiarlo.
- Mantenga el hervidor fuera del alcance de los niños. Mantenga a los niños sobre vigilancia cuando el hervidor esté encendido.
- Este hervidor no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido instruidos en el uso del hervidor por parte de una persona responsable por su seguridad y hayan entendido los peligros involucrados. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el hervidor.
- Los niños no deben jugar con el hervidor.
- Revise regularmente el estado físico del hervidor y del cable de alimentación para detectar cualquier daño. Compruebe si el hervidor está funcionando correctamente. Si nota cualquier desperfecto o si el

hervidor no funciona como debería, interrumpa su uso, apáguelo y desconéctelo de inmediato.

- No intente reparar el hervidor por usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas solamente por el personal autorizado y calificado para estos servicios.
- Mantenga el hervidor y el cable de alimentación lejos del calor y protegido de la luz, el agua o la humedad. Observe que el cable de alimentación no cuelgue por bordes afilados o similares.
- Use solo accesorios originales, nunca utilice o adapte productos incompatibles.
- No utilice el hervidor al aire libre o intemperie.
- La base calefactora y la superficie exterior del hervidor no son resistentes al agua, mantenga estas partes secas en todo momento.
- Bajo ninguna circunstancia puede sumergir el hervidor en agua o cualquier líquido y no permita que se moje con ningún líquido. No manipule el hervidor con las manos mojadas o húmedas. Si el hervidor se humedece o se moja por accidente, retire el enchufe del tomacorriente.
- No toque el contenido del hervidor.
- Use el hervidor solamente para el propósito previsto.
- Use el hervidor solamente con el soporte previsto.
- No utilice el hervidor si el cable de alimentación o el enchufe están deteriorados, si no funciona correctamente, presenta cualquier tipo de daño o ha sufrido una caída. Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o una persona de calificación similar, para evitar un peligro y prevenir accidentes.

- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Nunca abra el aparato por delante, siempre colóquese ligeramente de lado para evitar quemarse con el vapor.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- Para llenar o rellenar el hervidor use solamente agua común fresca.
- El nivel del agua debe estar siempre entre las marcas MIN. y MAX.
- Apague el hervidor antes de retirarlo de la base calefactora.

- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada.
- No debe mojar o humedecer la base calefactora, ni la superficie del hervidor.
- La forma del hervidor utilizado debe coincidir perfectamente con la base calefactora.

PRIMER USO DEL HERVIDOR

Antes de usar el hervidor por primera vez, llénelo con agua fresca y póngalo a hervir dos veces seguidas sin aditivos.

1. Llene el hervidor con agua fresca. Cuidado para no desbordar el agua. Observe las marcas de nivel del agua.
2. Coloque el hervidor en la base calefactora.
3. Conexión eléctrica:
 - Compruebe que la tensión eléctrica en su tomacorriente sea la misma que la del hervidor. Las exigencias eléctricas del hervidor se encuentran en la etiqueta de la base.
 - Conecte el hervidor exclusivamente a un tomacorriente de 220-240V/50-60Hz.
4. Encienda la base calefactora poniendo el interruptor en la posición "1". El LED de control del termostato se iluminará, indicando que el agua se está calentando.
5. Después de hervir el agua, el hervidor se apaga automáticamente.
 - Desconecte el hervidor del tomacorriente.
 - No abra la tapa para verter el agua en otro recipiente.
6. Este hervidor está diseñado para el uso en el hogar o aplicaciones domésticas similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - a disposición de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - establecimientos como posadas o pensiones.
7. Evite derramar agua sobre el enchufe o el cable de alimentación durante el uso.
8. Advertencia: si el hervidor está demasiado lleno, el burbujeo puede hacer que el agua hirviendo se derrame con peligro de escaldamiento.

LIMPIEZA

- Siempre desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar el hervidor.
- El exterior del hervidor se debe limpiar, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo y sin aditivos limpiadores.
- El filtro de calcio se puede retirar del hervidor para su limpieza.

- Fuente de alimentación para el hervidor eléctrico: 220-240V, 50-60Hz, 1850-2200W
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- Prima di utilizzare questo bollitore, si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Si prega di conservare il manuale di istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, il cartone con la confezione interna.
- Questo bollitore è destinato esclusivamente ad un uso privato e non per uso commerciale
- Spegnerne il bollitore e rimuovere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso. Quando si scollega il cavo di alimentazione del bollitore, afferrare e tirare la spina, non il cavo.
- Spegnerne il bollitore prima di pulirlo.
- Tenere il bollitore fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare bambini incustoditi nei pressi del bollitore.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o prive di esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno che essi non abbiano avuto istruzioni per utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza e comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Controllare periodicamente il bollitore e il cavo. Controllare che il bollitore funzioni correttamente. Se ci sono danni di qualsiasi tipo o se il bollitore non funziona correttamente, smettere di usarlo e scollegarlo immediatamente.

- Non tentare di riparare il bollitore da soli, l'apparecchio può essere riparato solo da personale autorizzato e qualificato.
- Mantenere il bollitore e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, acqua, umidità, bordi taglienti e simili.
- Utilizzare solo accessori originali, non collegare prodotti incompatibili.
- Non utilizzare il bollitore all'aperto.
- La base e l'esterno della caldaia non sono resistenti all'acqua, mantenerli sempre asciutti.
- In nessun caso il bollitore deve essere messo in acqua o altri liquidi o entrare in contatto con un liquido. Non maneggiare il bollitore con le mani bagnate o umide. Qualora il bollitore diventi umido o bagnato, rimuovere la spina dalla presa immediatamente.
- NON toccare il contenuto del bollitore.
- Utilizzare il bollitore solo per lo scopo previsto.
- Il bollitore è da utilizzare solo con il supporto fornito. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente di servizio o una persona qualificata per evitare rischi.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Non aprire mai l'apparecchio dalla parte anteriore, posizionarsi sempre leggermente di lato per evitare di scottarsi con il vapore.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIALI PER IL BOLLITORE

- Utilizzare solo acqua fredda durante il riempimento del dispositivo.
- Il livello dell'acqua deve essere compreso tra i simboli MAX. e MIN.
- Spegnerne il bollitore prima di rimuoverlo dalla base.
- Verificare sempre che il coperchio sia chiuso ermeticamente.
- La base e l'esterno del bollitore non devono bagnarsi.
- Il tipo di brocca utilizzata deve corrispondere alla base del bollitore.

PRIMO UTILIZZO DEL BOLLITORE

- Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, riempire il bollitore con acqua fredda e bollirla due volte senza aggiungere additivi.
- 1. Riempire il bollitore con acqua. Non riempire eccessivamente. Utilizzare l'indicatore del livello dell'acqua.
- 2. Posizionare il bollitore sulla base.
- 3. Connessione elettrica
 - Controllare che la tensione elettrica che si intende utilizzare sia la stessa di quella del bollitore. I dettagli possono essere trovati sull'etichetta posta sulla base del bollitore.
 - Collegare il bollitore solo ad una presa correttamente installata 220-240V 50 / 60Hz.
- 4. Azionare il bollitore sulla posizione '1'. La spia sull'indicatore acqua indica che l'acqua viene fatta bollire.
- 5. Dopo l'ebollizione, il bollitore si spegne automaticamente. Scollegare il bollitore dalla rete elettrica. Non aprire il coperchio quando si versa l'acqua.
- 6. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in ambienti domestici e similari, quali:
 - aree cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da parte dei clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - bed and breakfast.
- 7. Evitare di versare acqua sul connettore durante l'uso.
- 8. Attenzione: Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire.

PULIZIA

Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire il bollitore.

L'esterno della caldaia deve essere pulito, se necessario, con un panno umido, senza additivi.

Il filtro per il calcare può essere rimosso per essere pulito

Alimentazione elettrica: 220-240V 50 / 60Hz 1850-2200W

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).